

NOTICIA DI  
GOBIERNO

ISLA((•))NLINE

20  
22

Diahuebs 23 Juni 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952



Gabinete Wever - Croes II

**2022**

**AÑA DI INVERSION  
Y OPORTUNIDAD**





## PROME MINISTER EVELYN WEVER - CROES A FELICITA SCOL SOEUR JULIETTE (EX EMMA SCHOOL) CU E CAMBIO DI NOMBER



Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabata di bishita na Scol Soeur Juliette, antes Emma School. Na e ocasion a presencia cambio di nomber di e scol y tambe a para keto y reflexiona riba tur locual cu e scol a brinda durante su añanan di existencia y tur locual e scol, maestronan y alumnonan a logra. Ademas di e esaki Prome Minister a presencia bunita presentacion na e scol den cuadro di celebracion di Dia di Dera Gai

E muchanan cu ta bishita Scol Soeur Juliette ta forma parti di e grupo di muchanan cu mayan ta esunnan cu ta forma e fundeshi di Aruba. Pesey e compromiso cu nan mester ta pa duna nan mas oportunidad cu ta posibel. E team di Emma School ta uno cu tabata sumamente motiva y ta orguyoso di tur loke nan a logra, Prome Minister a bisa.

Algun motibo pa celebra ta cu e scol tin studiantenan cu a logra medaya olimpico, cabesante di e scol ta cumpli 40 aña den enseñansa y banda di esaki e scol ta conta cu otro maestro cu ta cumpli 40 aña den servicio y casi 20 aña caba dunando les na e scol. "Un docente ta yuda un mayor forma nos futuro di nos pais, boso trabou ta sumamente balioso."

Por ultimo Prome Minister a enfatisa cu Gobierno di Aruba su compromiso ta pa crea mas oportunidad pa tur muchanan.



Gabinete Wever - Croes II ta comprometi na e Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDGs) y inclusion ta forma parti di dje. "Esaki ta caminda nos curason y nos pasion ta. Mi ta felicita henter e team di docente, mayornan y alumnonan di Scol Soeur Juliette, cu e nomber nobo di e scol y ohala Zuster Juliette por brinda e inspiracion pa a traves di e scol, por sigui logra cosnan grandi pa Aruba," Premier Wever - Croes a termina bisando.



Continuacion **PROME MINISTER EVELYN WEVER - CROES A FELICITA SCOL SOEUR JULIETTE....**







## ST. PAULUS SCHOOL CU BUNITA PROYECTO DI CONSCIENTISACION PA POLUCION



"Esta dushi biba riba un isla sin sushi". Esey ta e mensahe principal cu hobennan di St. Paulus School kier a manda pa comunidad di Aruba a traves di un cancion cu nan a traha. Durante un bishita diaranson mainta, Minister di Naturalesa, Sr. Ursell Arends a ricibi un presentacion di e proyecto cu muchanan a termina.

E proyecto aki a enfoca riba con nan por contribui positivamente na nos planeta, y nos isla. "Un isla sin sushi ta algo henter Aruba kier mira, y e ta rekeri esfuerzo di hoben y adultonan", minister Arends a comenta.

Durante un periodo di 6 siman, e muchanan di 3de klas a bishita diferente sitionan cu ta causa polucion, y a identifica esakinan como fuentenan di sushedad di aire, tera y awa. Asina for di un edad hoben ta crea conscientisacion pa e retonan di desperdicio y e esfuerzo necesario cu nos tur mester desplega pa haci e miho di nos parti, manera reduci of reuza.



Minister Arends a keda sumamente contento cu e research y plan cu a ser presenta, y ta spera cu lo continua di tin mas iniciativa similar cu ta sigui stimula y motiva nos hobennan, y tambe nos adultonan den nan rol pa Aruba su maneho di desperdicio.



# CONDECORACION REAL ARUBA 2023



## Con pa propone un persona?



Por haci proposicion door  
di yena dos formulario.

E formularionan aki ta obtenibel durante  
oranan di oficina na balie di Bestuurskantoor na  
**O'stad y San Nicolas y tur MFA.**

Tambe por download e formularionan for di e  
website di gobierno: **www.gobierno.aw**

**www.overheid.aw**

**www.government.aw**

Ta ricibi  
peticionnan pa aña  
**2023** entrante dia **5 mei 2022**

E ultimo dia pa entrega peticionnan  
ta dia **25 juli 2022**

**PA MAS INFORMACION POR YAMA OF MANDA E-MAIL:**

sra. F.Perez-Lopez tel: 583-8425 | sr. V. Frank tel: 740-7071 | [condeco.aruba@gmail.com](mailto:condeco.aruba@gmail.com)



**2022**  
AÑA DI INVERSION  
Y OPORTUNIDAD

**CU OPTIMISMO,  
POSITIVISMO Y  
DETERMINACION  
NOS TA LOGRA**

MINISTER  
*Xiomara Maduro*



**En connexion cu Dia di San Juan – Dera Gay 2022:**  
**MINISTER DI CULTURA XIOMARA MADURO A**  
**BISHITA ANGLO KLEUTERSCHOOL Y A ENTREGA**  
**E “CAHA SABI” CU INFORMACION Y MATERIAL**  
**DI DIA DI SAN JUAN - DERA GAY**

Den cuadro di Celebracion Dia di San Juan – Dera Gay, Minister di Cultura Xiomara Maduro a bishita Anglo Kleuterschool na Madiki. Na yegada e mandatario a wordo ricibi pa e muchanan y pa juffrouwnan di e scol.

Un bunita mainta caminda a conta e muchanan di e fiesta di cosecha Dia di San Juan – Dera Gay cu ta wordo celebra dia 24 di juni. A splica e muchanan riba e baile di Dia di San Juan y asina nan a haya mas conocimiento riba e esaki y tambe e muchanan a baila.

E muchanan tambe a haci e wega di grito di gay. Minister Maduro a entrega na scol e 'Caha Sabi' cu informacion di Dia di San Juan, Dera Gay. Na final a gradici e juffrouwnan y muchananan pa e bunita y dushi mainta.





## **Ministerio di Cultura cu video Conscientisacion pa Celebracion San Juan – Dera Gay**

**Francis Toussaint, vocero di Cuerpo di Bombero ta conseha**

### **BAN CELEBRA NOS CULTURA SIN KIMAMENTO**



Cuerpo di Bombero tambe a forma parti di e video di conscientisacion produci pa Ministerio di Cultura pa cual Minister Xiomara Maduro ta gradici nan pa e bon cooperacion y ta comparti nan conseho na comunidad. Cuerpo di Bombero ta recomenda pueblo di Aruba pa ban celebra nos cultura sin kimamento. Pero si toch ta scoge pa celebra cu candela pone bon atencion cu esaki ta sosode na un manera responsabel. Lamentablemente brandweer ta haya su mes confronta cu candelanan cu ta sali for di man y esaki ta hopi peligroso.

E candela ta emiti humo cu ta causa daño na salud di hende, molester pa bario, nos medio ambiente y nos bestianan. Percura pa semper tin algo pa paga candela sea ta un slang di awa conecta na un cranchi, brand- of poederblusser cerca. Si bo ripara cu no por controla e candela mas yama 911 mesora. Miho preveni cu lamenta tabata e conseho di Cuerpo di Bombero. E video lo wordo comparti na television y medionan social pa conscientisa nos comunidad.

## **Ministerio di Cultura cu video Conscientisacion Celebracion Dia di San Juan – Dera Gay**

**Gregg Larmonie - Bureau City Inspector ta conseha**

### **ELIMINA DESPERDICIO NA UN MANERA RESPONSABEL**

Minister di Cultura ta gradici Bureau City Inspector tambe pa nan cooperacion pa participa den e video di conscientisacion Celebracion Dia di San Juan – Dera Gay y ta comparti cu comunidad e conseho di Bureau City Inspectie. Sr. Larmonie den e video ta trece algun conseho pa comunidad tene na cuenta ora di prepara un candela pa celebracion pa Dia di San Juan.

- Scoge un lugar apropia den aire liber cu por lo menos 100 meter di distancia di cualkier edificio, cas of cualkier structura existente cu por capta un vlam y eventualmente pega na candela.
- Midi un circulo cu un diameter di no mas cu 5 meter pa e keda na un tamaño controlabel. Ta conseha pa stapel den dje tur e material cu lo bay wordo kima cuminsando exactamente meymey di e circulo; e idea ta pa crea un forma manera un "hooiberg" y asina yena ariba dje bin afo pa hasie mas grandi y stabil.

Bureau City Inspector ta conseha pa semper hasi un limpieza completo rond di e espacio destina pa e candela pa esaki no por "cana" y amplia e candela di un forma indesea. Ademas pa uza solamente materialnan cu ta organico y biologico. Por

ehempel; tur tipo di palo, palet, carton pisa, palo, taki, hala di coco y blachinan di mata. Ideal lo ta pa uza e residuo di loke a ser kima como compost den e gordura pa planta, manera nos antepasadonan tabata haci. Nunca usa materialnan toxico y no natural cu ta malo pa salud di hende y cu por causa dañonan serio irecuperabel. Ademas por causa daño ecologico cu lo afecta nos fauna y nos flora. Por ehempel taira di auto y bais, bateria di auto, metalnan, plastic en general, saco di plastic cu ta contene desperdicio di cas, boternan/containernan di plastic di Clorox of Amoniak, cadavernan di animal...etc. Mantene bo mes y tur hende na un distancia sigur for di e candela pa encaso cu esaki cay den otro e no spart ariba niun mirones y tambe pa e humo no afecta e halamento di rosea di tanto hende como bestia.

Sr. Larmonie kier a recorda tur hende cu sushi y candela no ta amigo di otro. Laga nos no haci mal uzo di nos fiestanan cultural pa deshaci di nos desperdicio y sushi en general. Esaki ta castigabel pa ley y ta malo pa un y tur. Bureau City Inspector ta desea pueblo di Aruba un feliz Dia di San Juan, laga nos celebra di un forma consciente y corecto. Ministerio di Cultura lo percura pa e video aki wordo pasa na television y riba medionan social.



# Minister di Cultura Xiomara Maduro na presentacion escolar "FIESTA DI DIA DI SAN JUAN – DERA GAY 2022 NA CAS DI CULTURA"

Diaranzon mainta Minister di Cultura a asisti na Cas di Cultura pa e presentacion escolar prepara pa Departamento di Cultura pa nos muchanan di scolnan preparatorio y scolnan basico klas 1 te cu 3. E presentacion tabata uno informativo y educativo di e fiesta di Dia di San Juan – Dera Gay.

E mainta a inicia cu palabra di bon bini na Minister di Cultura Xiomara Maduro, muchanan di scol y docentenan. E prome presentacion tabata di Grupo Cakiña, forma pa musiconan di Departamento di Cultura y amigonan musico kendenan a presenta algun pieza tipico y a sigui acompaña e diferente presentacionnan. Minister di Cultura a wordo invita pa baila un wals. A sigui cu presentacion di Cuerpo di Bombero, Sr. Francis Toussaint kende a splica locual mester tene na cuenta ora cu ta sende candela. A duna algun tips, mirando cu riba Dia di San Juan, e cuerpo ta man yen di trabao. Aunke mester bisa si cu aña pasa e cantidad di candela a bira menos y nan ta spera cu e aña aki e por keda bira menos.

E presentacion a sigui caminda a invita dos docente riba escenario y a dunanan un splicacion di e baile di Dia di San Juan y despues e docentenan a presenta loke nan a siña na esnan presente. A invita un paar di mucha pa nan tambe por presenta e baile di Dia di San Juan. A sigui cu e wega di baile di rancamento di bandera y e grito di galiña y di gay cual e muchanan tambe a participa y esnan cu a gana a ricibi un certificado. E presencia di gay Chogogo a trece un extra ambiente den Cas di Cultura.

Minister Xiomara Maduro a keda masha contento y a goza di e presentacion hunto cu e muchanan di scol y docentenan. E mandatario a gradici e scolnan pa ta presente y particularmente Departamento di Cultura pa prepara y presenta e bunita mainta informativo, educativo y yen di ambiente di e fiesta di cosecha Dia di San Juan cu ta wordo celebra dia 24 di juni proximo.

Minister Xiomara Maduro cu cooperacion di Departamento di Cultura a entrega e scolnan "E caha sabi" cual ta contene diferente folder cu ta splica e origen con pa celebra e fiesta di Dia di San Juan, e buki di Wantomba y e fiesta di Dia di San Juan, un USB cu musicanan di Dia di San Juan. Pa e scol por celebra e Fiesta di Cosecha, Dia di San Juan – Dera Gay, tambe e scolnan a ricibi pa e baile un bandana preto pa mara e wowo, e palo pa mata e gay y un calbas. E presentacion escolar a wordo haci pa un cantidad di scol caminda mas di 5 mil mucha a participa y wordo educa riba nos fiesta tradicional di cosecha Dia di San Juan, Dera Gay.





Continuacion FIESTA DI DIA DI SAN JUAN – DERA GAY 2022 NA CAS DI CULTURA....







## MINISTER ODUBER TA ASISITI NA GRADUACION DI COLEGIO BON BINI

Ariba Diaranson 22 di Juni, Minister Dangui Oduber tabata tin e grato honor di asisiti na e graduation di Colegio Bon Bini. E mandatario su mes ta un ex alumno di Colegio Bon Bini, caminda cu e la bay kleuter y basis school y e la gradua na 1991. E ta bisa cu p'e ta hopi special pa presencia e evento aki "pasobra Colegio Bon Bini ta e scol basico cu e la bishita pa hopi tempo, y e por comparti untiki di su experiencia."

E mandatario a duna un speech caminda cu ela conseha e estudiante nan pa studia hopi, keda responsabel y goza di e temponan cu nan tin nan dilanti. Educacion semper ta keda e yabi pa exito. Sr. Oduber a conclui e anochi felicitando tur e alumnonan pa nan logro, deseando nan tur hopi exito y cordando nan cu nan ta e futuro di Aruba.

Por ultimo minister Oduber ta duna un danki di curason na tur e maestro y maestra nan cu ta hasi nan esfuerzo tur dia pa educa nos muchanan y hiba pais Aruba dilanti. Danki pa e pasenshi y amor pa educacion.







# MINISTER GEOFFREY WEVER TA REUNI CU SDG COMMISSIE TOCANTE E TRABOUNAN HACI DEN E PROCESO DI IMPLEMENTACION DI SDGS NA ARUBA



Diaranson 22 juni 2022, Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a reuni cu e comision di metanan di desaroyo sostenibel, "Sustainable Development Goals (SDG) Commissie". Desde 2017 SDG Commissie ta duna direccion strategico na implementacion di SDGs na Aruba y ta wordo actualmente forma door di Directie Economische Zaken Handel en Industrie, Directie Buitenlandse Betrekkingen, Directie Natuur en Milieu, Directie Sociale Zaken, Centraal Bureau Statistiek, Directie Financiën y UNESCO Aruba. E presidente di e comision ta señora Jocelyne Croes, Raadadviseur Multilaterale Aangelegenheden.

E metanan di desaroyo sostenibel ta: 1. Caba cu pobreza; 2. Caba cu hamber; 3. Salud y bienestar; 4. Enseñansa di calidad; 5. Igualdad di genero; 6. Awa limpi; 7. Energia limpi y economico; 8. Trabou decente y crecimiento economico; 9. Innovacion y infraestructura; 10. Reduci desigualdad; 11. Barionan y comunidadnan sostenibel; 12. Produccion y



consumo responsabel; 13. Accion riba clima; 14. Bida bou awa; 15. Bida riba tera; 16. Paz, husticia y institucionnan formalisa; 17. Aliansa pa logra e metanan.

SDG Commissie a presenta na Minister Wever e trabounan cu e comision a bin ta haciendo pa implementacion di SDGs na Aruba. Minister Wever ta contento di wak e trabounan cu a ser haci y cu tin hopi animo den e comision pa sigui cu e trabounan pa implementacion di SDGs na Aruba. "Implementacion di SDGs ta algo transformativo pa nos isla Aruba y ta rekeri un 'mindset shift', compromiso y colaboracion riba tur nivel". – Minister Geoffrey Wever.







**WE ARUBA:**

## **COLEGIO SAGRADO CURASON TA TITULA CAMPEON DI VOLLEYBALL MEISJES & B- JONGENS DEN WEGANAN ESCOLAR 2022**

Diamars atardi a tuma luga final di volleyball meisjes y B-jongens na Centro Deportivo Libertador Betico Croes unda cu Colegio Sagrado Curason a titula campeon. Na segundo luga a keda Scol Basico Washington y na tercer luga Mon Plaisir Basisschool. Den e categoria di B- Jongens; Colegio Sagrado Curason un bes mas ta titula campeon, sigui pa Mon Plaisir Basisschool y na di tres luga Scol Basico Washington. Minister Endy Croes a pasa saluda e hobennan y deseanan hopi exito.

Minister Endy Croes ta felicita e scolnan cu a participa den e competencia y haci Weganan Escolar uno exitoso. Masha pabien na ekiponan ganado. Deporte ta ON!







# **WEGANAN ESCOLAR**

## **GRAN CLAUSURA**

# **DIASABRA 25 JUNI**

## **Stadion Guillermo P. Trinidad | 5pm**

• Weganan Final • Entregamento di Premio • Show • Musica y mucho mas..

**MAS CU 800 MUCHA PARTICIPANDO!**



Ministerio di Enseñansa y Deporte



**DCA**  
Departamento di Cultura Aruba





DESPUES DI TEMPESTAD,  
LAMA TA BIRA CALMO ATROBE.  
ESAKI TA OPORTUNIDAD PA NABEGA Y RECUPERA.  
CU BISTA RIBA E HORIZONTE INSIGUR,  
PERO CONSCIENTE CU NOS LO SURPASA ATROBE,  
TUR RETO NOS DILANTI COMO UN SOCIEDAD UNI.  
MANTENE CALMO Y UZA TUR MAL TEMPO  
COMO UN OPORTUNIDAD PA SIÑA Y INNOVA  
Y CONBIRTI E CRISIS CU NOS A PASA ADEN,  
DEN SPERANSA Y POSIBILIDAD NOBO PA NOS TUR.

*Feliz diahuebs!*



**20  
22** | AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD